

英語版 ◆ 中国語版4月号

No.19

Events are held with strict measures against COVID-19. In case of joining, please cooperate for hand washing, wearing mask, and securing physical distance.

There may occur cancellation or postponement of which the event etc. stated on this edition to prevent infectious spread. To get know up-dated information, please visit Toyokawa official HP.

举办活动时,将彻底实施对新型冠状病毒传染病的预防对 策。参加时,请您一定配合做好洗手、戴口罩、保持身体接触的 间距等措施。另外,为防止传染扩大,活动可能会停止、延期或 限制利用公共设施等。有关最新消息请查询丰川市官网等。



Kozakai Kifukan opens

On Sunday, May 2, Integrated facilities "Kozakai Kifukan" will open. Branch office, library, lifelong learning center, Jido Kan, and consultation center for elderly are in the new facilities.

小坂井葵风馆开馆

于5月2日(星期日)小坂井地区分所、图书馆、生涯学习中心。 儿童馆、高龄者咨询中心为一体的综合设施—小坂井葵风馆将正式开

1. 市営住宅入居者募集

Application for residents of municipal housing, SHIEIJUTAKU

Building Division 0533-89-2144

Date for move-in: Thursday, July 1, 2021

Eligibility: Persons who fulfill the following conditions.

- 1) Persons who work or live in Toyokawa.
- 2) Persons who live or are planning to live together with their family in Tovokawa.
- 3) Persons who face difficulty or necessity to search for a house.
- 4) Persons whose income meet the standard prescribed by ordinance.
- 5) Persons who do not belong to any crime syndicates, so-called BORYOKUDAN.
- 6) For 3DK housing, the residents have to be two (2) family members or more.

(Some rooms are available for a single person).

- 7) For 4DK housing, the residents have to be four (4) family members or more.
- 8) Within the scope of welfare is for elderly couple, a family with the disabled, a single mother, a single father, and a family who has children.

Application: Between April 1 and April 14. Fill in the application form and submit it to the Building Division (North Bldg. 4F). The application form is available at the Building Division or you can get it from Toyokawa City HP.

Lottery: At 10:00 am on Tuesday, April 20. At the No. 34 meeting room (Main Bldg. 3F) in Toyokawa City Hall.

Other: For the contract, one guarantor and deposit of 3 month rent charge are required.

招募市营住宅入住者

建筑课 0533-89-2144

入住预定日:7月1日(星期四) 入住资格: ①在本市居住或工作

- ②现有同居或者打算同居的亲属
- ③明显有实际住房困难
- ④符合条例规定的收入标准
- ⑤人住计划者不是暴力团伙成员 ⑥3DK(三室一厅)限两人以上家庭(部分住宅单身者可)
- ①4DK(四室一厅)限四人以上家庭
- ⑧福利房以高龄者家庭、残障者家庭、单亲家庭及育儿家庭 等为对象

申请:4月1日~4月14日,直接向建筑课(北楼4楼)递交申请书。

申请书可在建筑课内领取(也可从市官网上下载)

抽签会:从4月20日(星期二)10:00开始,市政府第34会议室(本楼3

其他:签署合同时需要1名担保人和押金(决定入住时的三个月房租)。

Room Type 户型	Name of Housing 住宅	#of room availability (Welfare Quota) 户数(福利房)	Room Type 户型	Name of Housing 住宅	#of room availability (Welfare Quota) 户数(福利房)
3DK	AKASHIRO	1(-)	3DK	MUTSUMI	3(-)
3DK	TOBU	1(-)	4DK	TOBU	1(-)
3DK	NISHIYUTAKA	1(-)	4DK	UENO	3(2)
3DK	UENO	3(-)			

**Among 3DK Housing, AKASHIRO and TOBU JUTAKU are available for single person aged 60 years and older, or with disability

*For NOGUCHI, HIGASHISUYAHARA, HIRAO, and CHIGIRI JUTAKU, application is accepted at any time.

※赤代住宅及东部住宅的3DK (三室一厅)即使是60岁以上或残障的单 身者也可入住

※野口、东数谷原、平尾、千两住宅随时招募

2. 市遺児の育成をはかる手当を支払います

The Municipal Orphan Allowance will be paid

Child Rearing Support Division 0533-89-2133

April payment quota (For March and April) is paid on Thursday, April 15 to designated bank account. Since there will not be individual notifications, please do self-confirmation with bank book etc.

支付市孤儿抚养津贴

育儿支援课 0533-89-2133

4月的定期支付金额(3~4月)将在4月15日(星期四)汇入指定金 融机构的账户。无个人到账通知,请通过存折等自行确认。

3. 軽自動車税(種別割)の減免申請

Exemption and reduction of Light Vehicle Tax (Kei car under 660CC, Type-based imposition)

Municipal Tax Division 0533-89-2129

Light Vehicle Tax (Type-based imposition) is exempted or reduced in certain cases

Person who newly receives exemption, or reduction, please come to Municipal Tax Division (North Bldg. 1F) for application by May 31 (Mon.). If you received exemption or reduction in 2020 fiscal year, send back the document issued for "Kei car tax report and application form for Kei car tax exemption or reduction" (Genkyo Houkoku Sho and Genmen Shinsei Sho) which was mailed at the end of March.

The eligible cases are as follows.

■The Kei car that a disabled person owns: (Admitted only one car per person.)

For a person, physically, intellectually, or mentally disabled or with war injury and illness. Some cases may not meet the eligibility depending on type or degree of the disability. Persons who receive exemption or reduction of automobile tax (Type-based imposition, standard-sized car) or welfare taxi subsidy in 2021 fiscal year are excluded.

Necessary documents: Bring following things to the Municipal Tax Division.

①Vehicle inspection certificate (Shaken Shou) ②Driver's license 3 Physical Disability Certificate (Shintai Shougaisha Techo), Rehabilitatin Certificate (Ryouiku Techo), or Mental Disability Certificate (Seishin Shougaisha Hoken Fukushi Techo) 4 Things which indicate My number of taxpayer 5 Certification of the Same Livelihood (Seikei Douitsu Shoumei Sho) (In case that the household of the driver and that of the disabled person are different)

■The car remodeled to use for a physically disabled person:

Kei car which has an elevating device for wheelchair and so on Necessary documents: ①Vehicle inspection certificate (Shaken Shou) Things which indicate My number of taxpayer 3A photo to prove car registration number and how the car was remodeled

轻机动车税 (类别减) 减免申请

市民税课 0533-89-2129

以下车辆拥有者可以申请轻机动车税(类别减)减免。新申请减免者请在5月31日(星期一)之前直接去市民税课(本楼一楼)申请。 2020年度接受过减免的人,请将在3月末收到的"现状报告书兼减免申 请书"邮寄给我们。

■身体残障者等拥有的车辆

身体、智力、精神残障者、战伤残者拥有的轻机动车等(限每人1 台)。根据残障区分、等级,可能有不适用的情况。另外在2021年度接 受过机动车税种类别(普通车)的减免或福祉出租车补助(重度残障者

用福祉出租车费补助除外)的除外。 **所需材料:**①车检证、②驾驶执照、③身体残障者·战伤残者·疗育· 精神残障者保健福祉手册、④能确认纳税义务者的个人编号 的证明、⑤生计同一证明书(驾驶人与身体残障者为不同家 庭的情况)

■为身体残障者等专用而改造的车辆

装备轮椅的升降装置的轻机动车等

所需材料:①车检证、②能确认纳税义务者的个人编号的证明、③表示 车牌号码、构造的照片一张

4. インターネットを利用して市税などを納付できます

Payment for Municipal Tax etc. can be made by using internet

Municipal Tax Collection Division 0533-89-2268

From April 1 (Thu.), payment of Municipal Tax etc. can be made through internet by smartphone and PC. Please see city HP for payment method etc.

■Payment by smartphone

Eligibility: Municipal Tax (Ordinary collection), Property Tax, City Planning Tax, Light Vehicle Tax (Type-based imposition), National Health Insurance premium (Ordinary collection), premium of the Late-stage Medical Care System for Elderly, and Municipal Housing Rent whose notifications are with barcode

Available applications: PayB, LINEPay, PayPay

Period: Until the utility end of barcode on the notification

■Internet Banking

Eligibility: Persons who have not registered for bank account transaction service and have received tax payment notifications with payment number. The system is applicable for Municipal and Prefectural Tax (Ordinary collection), Property Tax, City Planning Tax, Light Vehicle Tax (Type-based imposition) and National Health Insurance premium (Ordinary collection).

Period: Until the payment deadline written on the notification Others: It is necessary to pay the system utility fee.

可以在网上缴纳市税等

收纳课 0533-89-2268 从4月1日(星期四)开始可以通过智能手机或电脑上网缴纳市税 请在市官网上确认缴纳方法。

■智能手机决算

象:市县民税(普通征收)、固定资产税·都市计划税、轻机动 车税(类别减)、国民健康保险费(普通征收)、后期高龄 者医疗保险费、住宅使用费有条码印字的缴纳单

可利用APP: PayB、LINE Pay、PayPay **缴纳期限**:缴纳单上条码的使用期限

象:现在没有通过银行转账方式缴纳市县民税(普通征收)、固 定资产税·都市计划税、轻机动车税(类别减)、国民健康 保险费(普通征收)中,当初邮寄纳税通知书时缴纳单上记 载的缴纳号码

缴纳期限:缴纳单上的缴纳期限 他:需要另外支付系统使用费

5. 障害年金を受給しているひとり親家庭が児童扶養手当 を受給できるよう見直されました

Revision was implemented to enable single parent household who receives Disability Pension (Shougai Nenkin) to be a recipient of Child rearing Allowance (Jido Fuyo Teate)

Child Rearing Support Division 0533-89-2133

Calculation method for Child rearing Allowance (Jido Fuyo Teate) has been changed. From May payment quota (Counting from March), single parent household who receives Disability Pension (Shougai Nenkin) may be able to receive Child rearing Allowance. In case that the household does not have a certification of Child rearing Allowance, application is necessary. Please see city HP or give a call for details.

领取残障者年金的单亲家庭可领取儿童抚养津贴得到重新考虑 育儿支援课 0533-89-2133

儿童抚养津贴的计算方法有所改变,从5月定期支付(3月份)开始,领取残障者年金的单亲家庭可领取儿童抚养津贴。但还不是儿童抚 养津贴认定者的情况需要申请。详情请查阅市官网或进行电话咨询。

6. 犬の登録と狂犬病予防集合注射を実施

Dog registration and group vaccination for rabies

Environmental Division 0533-89-2141

A dog, aged 91 days and over, needs to be registered once in its lifetime and given rabies vaccination every year under the Japanese law.

If the schedule is not convenient for you, take your dog(s) to any veterinaries giving rabies vaccination.

Fee: 3,500 yen for rabies vaccination (Additional 3,000 yen is required for dog registration only for newly registered one.)

Items to bring: Notification postcard and pet dog booklet (Which was issued to those who had done dog registration)

Others: A pet dog booklet is distributed to the person who newly registers its dog. Please prepare a memo of the owner's name and address, a species of the dog, its birthday, the color of its hair, sex and name to fill in the booklet. A dog tag and vaccination certificate tag must be attached to the dog's collar. Please finish your dog's excretion before you come and chain your dog when you come. A person who can control the dog is requested to come to the venue.

养犬登记及狂犬病疫苗集体注射的实施

环境课 0533-89-2141

饲养出生后91日以上宠物犬的主人,有义务在宠物生涯中进行一次 养犬登记及每年一次狂犬病疫苗注射。无法到市内指定会场者请务必到 宠物医院接受疫苗注射。有关详情请向环境课咨询。

费 用:3500日元(初次登记时,另需登记费3000日元) **携带物品:**通知书、爱犬手册(已完成养犬登记者)

他:初次登记者,因为要办理爱夫手册,请准备主人的地址·姓名、犬种·出生年月日·毛色·性别·宠物名的备注。 请把养犬登记证及注射疫苗票戴在狗项圈上。另外,请在家排 泄完并佩戴遛狗拖绳,与能控制宠物的主人进入场内。

7. 特定健診・後期高齢者医療健診受診券を送付

Medical coupons for special health examinations and health examinations of the Late-stage Medical Care System for Elderly, will be delivered

Insurance and Pension Division 0533-89-2135

Medical coupons for the 2021 fiscal year will be delivered in the

Persons, aged 40 or over who are insured by National Health Insurance, can have special health examinations with the coupons. Eligible persons for the Late-stage Medical Care System for Elderly can have health examinations as well. The coupons are valid until Thursday, February 10, 2022. On the day of the health examinations, persons who are not joining National Health Insurance or without certification of the Late-stage Medical Care System for Elderly, cannot have the health examinations. For details such as how to take health examinations etc., please read the enclosed guide.

邮寄特定体检/后期高龄者医疗体检票

保险年金课 0533-89-2135

2021年度的特定体检(40岁以上的国民健康保险加入者为对象)和 后期高龄者医疗体检 (后期高龄者医疗制度加入者为对象) 的体检票将 在4月下旬邮寄。有效期到2022年2月10日(星期四)。另外在体检当天 没有国民健康保险或后期高龄者医疗制度资格的人不能参加体检。有关 体检方法等详情请确认与体检票一起的介绍说明。

(保健コーナー

乳幼児健診

Periodic health check-up for infants Reception Hours: 1:00 pm to 1:30 pm

Place: Toyokawa Health Center (Hoken Center)

Application: Application is accepted on the day at the center. Requirement: Maternity passbook, memo pad for healthcare of infants, writing materials.

Others: Fluoride treatment for 1-year and 6 month-old baby is available. Fee of fluoride treatment for 2-year-old baby is 640 yen if you request (Please pay exact amount.), there is also urine examination for 3-year-old child (Container will be sent in advance.)

婴幼儿体检

接诊时间:13点~13点30分

地点:保健中心 **预约:**当天、前往会场

携带物品:母子手册、婴儿笔记本、书写用具

其他:一岁零六个月幼儿诊察项目中还包括涂抹氟化物。两岁幼儿如果 需要涂抹氟化物,另需付640日元(请准备好零钱)。三岁幼儿诊察项

目中还包括尿检(将提前邮寄尿检容器)。

	Due Date 应诊时间	Birth date of Eligible children 应诊幼儿	Requirement 携帯物品	
Medical Check up for 4-month-old	ck up for 5月13日(周四) 2020 年 12 月 20 日	•Bring own bath towel. There will be "Book start", story telling.		
四个月幼儿健康检查	5/19 (Wed) 5月19日 (周三)	Born between January 1 - 10, 2021 2021 年 1 月 1 日 至 10 日出生	●请携带浴巾来会场。 另有阅读启蒙(听说 训练)。	
Medical Check up for	5/11 (Tue) 5月11日 (周二)		•Bring own toothbrush	
1-year and 6-month-old	5/18 (Tue) 5月18日 (周二)		The fluoride treatmen is conducted. •请携带牙刷来会场。	
一岁零六个月幼儿健康检查	5/26 (Wed) 5月26日(周三)	The notification will be sent to the eligible person directly. 对象者个别通知。	另有涂抹氟化物。	
Dental check up for 2-year- old	5/7 (Fri) 5月7日 (周五)		•Bring own toothbrush. The fluoride treatment is available at 640yen.	
两岁幼儿 口腔健康检查	5/28 (Fri) 5月28日(周五)		●请携带牙刷来会场。 如需涂抹氟化物时, 另需付640日元。	
Medical Check up for	5/12 (Wed) 5月12日 (周三)		Test records for eyes and ears (please examine them at your home)	
3-year-old 三岁幼儿	5/21 (Fri) 5月21日 (周五)		●眼耳检查表(家中自检) ●Urine sampling should be taken in the morning on the day	
健康检查	5/27 (Thu) 5月27日 (周四)		you bring. ●尿检容器(体检当天 早晨完成)	

妊產婦歯科健診

Maternity Dental Checkup

Reception Hours: May 10 (Mon) and May 24 (Mon),

1:15 pm to 1:30 pm

Venue: Health Center (Hoken Center)

Intended for: Expectant mothers and those who have given birth less than 1 year ago (one check up for each time)

Remarks: Please call Health Center (It is accepted on city HP as well.) (Reservation is necessary.). On the day of checkup, bring your maternity passbook and writing materials to the venue.

孕产妇口腔健康检查

受理时间:5月10日(周一)、5月24日(周一), 13点15分~13点30分

会场:保健中心

对象:孕期中、产后未满一年者(各一次)

备注:需要向保健中心电话预约或在市官网上预约。体检当天,请携带 母子手册、笔记用具等来会场

ヒトパピローマウイルス感染症(子宮頸がん)予防ワクチ ンの定期接種について

Periodic Vaccination for Human Papillomavirus (Cervical Cancer)

Cervical cancer can be caused by continuous infection of Human Papillomavirus (HPV). For prevention of cervical cancer, there are "HPV infection (Cervical cancer) preventive vaccination" and "Cervical cancer screening". Eligibility for the periodic preventive vaccination is female students from elementary 6th graders up to about high school 1st graders. For taking the vaccination, please have good understanding of doctor's explanation about its effectiveness and risk to take into consideration. For more information, please see City HP.

关于人乳头瘤病毒感染症 (子宫颈癌) 预防疫苗定期接种

子宫颈癌是因人乳头瘤病毒 (HPV) 持续感染而导致发病。子宫 颈癌的预防有"人乳头瘤病毒感染症 (子宫颈癌) 预防疫苗接种"和 "子宫颈癌筛查"两种方法。疫苗定期预防接种对象为小学6年级至高中1年级的女生。关于接种,请认真听取医生有关疫苗的有效性及危险 性的说明, 充分理解后再做考虑。详情请在市官网上确认。

新型コロナウィルス感染症情報

Information of COVID-19

Vaccination against COVID-19 starts. Coupons (Vaccination tickets) etc.will be mailed from April to persons aged 65 years and older, and from May, to the other persons. Coupons will be mailed individually to the address registered in Basic Resident Resister. There are coupon and medical questionnaire sheet etc. in the envelope. The coupon conisists of 2-time "vaccination tickets" and "vaccination certificate". Please keep it without separation. Vaccination places are prepared in two categories. "Individual Vaccination" taken in the registered medical institutions and "Group Vaccination" taken in Citizen's Plaza (Prio II 4F). Please choose one of them and make a reservation. For starting date of reservation, there will be further information on city HP and Toyokawa News Letter etc. [Contact]

Toyokawa City Novel Coronavirus Vaccine Call Center (In Toyokawa Pubulic Health Center)

Telephone: 0533-56-2210 Fax: 0533-89-5960

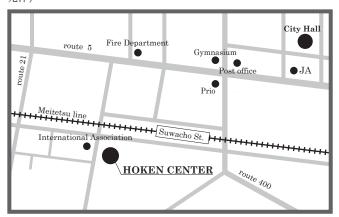
Hour: 9:00 am to 5:00 pm (Including weekend and holiday)

新型冠状病毒传染病信息

新型冠状病毒疫苗接种开始了。4月以后对65岁以上,5月以后对 除此以外的人按丰川市居民基本台账登记的地址邮寄疫苗优惠券(接 种券等)。邮寄的信封内装有优惠券、预约表等。因为两次使用份的"接种券"及"已完成预防接种证明"在一张纸上,请一起保管不要裁开。疫苗接种可以选择在医疗机构进行"个别接种"或在市民广场 (PRIOⅡ4楼) 进行"集体接种"。无论选择哪种方式都请提前预 约。另外,关于预约开始的时间会在市官网及丰川宣传报等重新通 知。

[咨询]

丰川市新型冠状病毒疫苗电话服务中心 (丰川市保健中心内) 电话: 0533-56-2210 FAX: 0533-89-5960 时间: 9点至17点(年中 无休)



Toyokawa Health Center (Hoken Center)

Address: 3-77-1 · 77-7 Higashiyama-cho Toyokawa-city

Phone: 0533-89-0610

Doctor for Emergency in April

4月の救急当直医

(歯科)

0533-84-7757

(耳鼻科)

Please check the reception hours before calling.

The schedule of the doctors on duty is subject to change. Kindly contact the Fire Department (Telephone: 0533-89-0119).

请在咨询前确认受理时间。急诊值班医生会有变化,请向消防署电 话确认。(0533-89-0119)

Internal medicine/pediatrics 内科/儿科(Naika, shonika)(内科·小児科)

Weekdays: 7:30 pm to 10:30 pm

Saturdays: 2:30 pm to 5:30 pm, 6:45 pm to 10:30 pm

Sundays and Holidays: 8:30 am to 11:30 am, 0:45 pm to 4:30 pm,

5:45 pm to 10:30 pm

平目 19点30分~22点30分

周六 14点30分~17点30分、18点45分~22点30分

周日、节假日 8点30分~11点30分、12点45分~16点30分、17点45分~

22点30分

Kyujitsu Yakan Kyubyo Shinryojo (Hagiyama cho) 0533-89-0616

Every day: 11:00 pm to 8:00 am / 每日 23点~8点

Toyokawa Shimin Byoin (Yawata cho) 0533-86-1111

Gynecology / 妇科 (fujinka) (婦人科)

9:00 am to 4:30 pm / 9点~16点30分

Dentistry / 牙科 (shika)

Sundays/Holidays: 9:00 am to 11:30 am

Toyokawa Shi Shika Iryo Center (Suwa)

平日、周六 20点~22点30分

周日、节假日 9点~11点30分

Weekdays/Saturdays: 8:00 pm to 10:30 pm

11	Sun./周日	Watanabe Maternity (Ushikubo cho)	0533-85-3511
25	Sun./周日	Fujisawa F.K (Yotsuya cho)	0533-84-1180

Surgical department (外科) 外科 (geka)

Saturdays: After regular consultation hours to 6:00pm

Sundays/Holidays: 10:00 am to 6:00 pm

周六 就诊时间结束后至18点 周日、节假日 10点~18点

3	Sat./周六	Hiyoshi Seikei Geka (Mori)	0533-82-2110
4	Sun./周日	Higuchi Byoin (Suwa)	0533-86-8131
10	Sat./周六	Toyokawa Sakura Byoin (Ichida cho)	0533-85-6511
11	Sun./周日	Goto Byoin (Sakuragi dori)	0533-86-8166
17	Sat./周六	Kaito Clinic (Toyokawa sakae machi)	0533-86-3300
18	Sun./周日	Sogo Aoyama Byoin (Kozakai cho)	0533-73-3777
24	Sat./周六	Ozeki Seikei Geka (Mito cho)	0533-77-1212
25	Sun./周日	Kachi Byoin (Ko cho)	0533-88-3331
29	Thu./周四	Miyachi Byoin (Toyokawa cho)	0533-86-7171

Toyokawa Shimin Byoin (Yawata cho) 0533-86-1111

Weekdays: After regular consultation hours to 8:00am Saturdays/Sundays/Holidays: 6:00 pm to 8:00am

平日:就诊时间结束后至8点 周六、周日、节假日 18点~8点

Ophthalmology / 眼科 (ganka)

7:00 pm to 9:00 pm / 19点~21点

| 25 | Sun./周目 | Tsuyama Clinic (Ogi cho) 0533-56-3588

Otolaryngology 耳鼻科 (jibika)

7:00 pm to 9:00 pm / 19点~21点

4	Sun./周日	Ogino Jibiinkoka (Ekimae dori)	0533-82-1182
11	Sun./周日	Itaya Jibiinkoka (Baba cho)	0533-89-8733
18	Sun./周日	Ito Iin (Shimonagayama cho)	0533-86-2637
25	Sun./周日	Jibiinkoka Inoue Iin (Noguchi cho)	0533-89-3387

$\mathbf{Urology}$ 泌尿科 (hinyokika) (泌尿器科

7:00 pm to 9:00 pm / 19点~21点

3	Sat./周六	Shiraya Iin (Ichinomiya cho)	0533-93-2310
17	Sat./周六	Ono Jinhinyokika (Baba cho)	0533-86-9651

Consultation for foreigners

International and Civic Activity Division

Service hour: 8:30 am to 5:15 pm (Monday to Friday)

Telephone: 0533-89-2158 (English)

Website: http://www.city.toyokawa.lg.jp/english/

Toyokawa International Association

Service hour: 8:30 am to 5:15 pm (Monday to Friday) Telephone: 0533-83-1571 (Spanish, Portuguese, English,

and Chinese)

外国人咨询窗口 丰川市市民协动国际课

接待时间:周一至周五 8点30分~17点15分

联系电话:0533-89-2158 (中文)

页: http://www.city.toyokawa.lg.jp/chinese/

丰川市国际交流协会

接待时间:周一至周五 8点30分~17点15分

联系电话:0533-83-1571 (西班牙语、葡萄牙语、英语及中文)

Population of Toyokawa City as of April 1, 2021: 183,940

○ Total population of foreign residents: 6,902 ○ Indonesian: 279

Nepali: 114 O Brazilian: 2,784 Vietnamese: 992 Thai: 55

Filipino: 728 Korean: 39

Chinese: 716 Bolivians: 32 O South Korean: 466 Others: 236

O Peruvian: 461

Toyokawa Newsletter

Koho Toyokawa 広報とよかわ 英語・中国語

Toyokawa shi Shimin Kyodo Kokusai Ka 豊川市市民協働国際課 Tel:0533-89-2158 Fax:0533-95-0010 e-mail:kyodokokusai@city.toyokawa.lg.jp Website (English) http://www.city.toyokawa.lg.jp/english/ Website (Chinese) http://www.city.toyokawa.lg.jp/chinese/ 豊川市国際交流協会 Toyokawa shi Kokusai Koryu Kyokai

Tel: 0533-83-1571 Fax: 0533-83-1581 e-mail: oiden.tia@toyokawa-tia.jp